

**ELETTRODI E PROLUNGHE STERILI MONOUSO PER ELETTROCHIRURGIA**  
**STERILE ELECTRODES AND EXTENSIONS DISPOSABLE ITEMS FOR ELECTROSURGERY**  
**ÉLECTRODES ET RALLONGES STÉRILES À USAGE UNIQUE POUR ÉLECTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODEN UND VERLÄNGERUNG EINWEGNUTZEN FÜR DIE ELEKTOCHIRURGIE**  
**ELECTRODOS Y CABLES ESTÉRILES MONOUSO PARA ELECTROCIRUGÍA**  
**ELETRODOS E EXTENSÕES ESTERILIZADOS DESCARTÁVEL PARA A ELETRO-CIRURGIA**  
**СТЕРИЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОДЫ И УДЛИНИТЕЛИ ДЛЯ ОДНОРАЗОВОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В**  
**ЭЛЕКТРОХИРУРГИИ**  
**ΑΠΟΣΤΕΙΡΩΜΕΝΑ ΗΛΕΚΤΡΟΔΙΑ ΚΑΙ ΠΡΟΕΚΤΑΣΕΙΣ ΜΙΑΣ ΝΟΝΟ ΧΡΗΣΗΣ ΓΙΑ ΗΛΕΚΤΡΟΧΕΙΡΟΥΡΓΙΚΗ**  
**ELEKTRODEN EN STERIELE VERLENGSNOEREN EENMALIG GEBRUIK VOOR ELEKTROCHIRURGIE**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLÆNGERE ENGANGSBRUG TIL ELEKTROKIRURGI**  
**ELECTROZI ŞI PRELUNGITOARE STERILE PRODUSE DE UNICĂ FOLOSINŢĂ PENTRU**  
**ELECTROCHIRURGIE**  
**ELEKTRODY I PRZEDŁUŻACZE STERYLNE DO JEDNORAZOWEGO UŻYTKU W ELEKTROCHIRURGII**  
**STERİL ELEKTROTLAR VE UZATMALAR ELEKTROCERRAHİ İÇİN TEK KULLANIMLIK**  
**STERIL ELEKTRODOK ÉS KÁBELEK EGYSZER FELHASZNÁLHATÓK ELEKTROSEBÉSZETBEN**  
**STERIILIT ELEKTRODIT JA JATKEET KERTAKÄYTTÖINEN SÄKHÖKIRURGIAN VÄLINE**  
**STERIILSED ELEKTROODID JA PIKENDUSJUHTMED ÜHEKORDELT KASUTATAVAD**  
**ELEKTROKIRURGIA TOOTED**  
**STERILI ELEKTRODI UN PAGARINĀJUMI VIENREIZ LIETOJAMI ELEKTROKIRURGIJĀ**  
**STERILNÍ ELEKTRODY A PRODLUŽOVACÍ KABELY NA JEDNO POUŽITÍ PRO ELEKTROCHIRURGII**  
**STERILNÉ ELEKTRODY A PREDLŽOVAČE JEDNORAZOVÉ KOMPONENTY PRE ELEKTROCHIRURGIU**  
**STERILA ELEKTRODER OCH FÖRLÄNGNINGAR ENGÅNGSBRUK FÖR ELEKTROKIRURGI**  
**СТЕРИЛНИ РЪКОХВАТКИ И УДЪЛЖИТЕЛИ ЕДНОКРАТНИ ЗА ЕЛЕКТРОХИРУРГИЯ**  
**STERILNE ELEKTRODE I PRODUŽECI ZA JEDNOKRATNU UPOTREBU ZA ELEKTROKIRURGIJU**  
**ELEKTRODE I STERILNI SPOJNI KABLOVI JEDNOKRATNA OPREMA ZA ELEKTROHIRURGIJU**  
**STERILNE ELEKTRODE IN PODALJŠKI ZA ENKRATNO UPORABO V ELEKTROKIRURGIJI**  
**STERILE ELEKTRODER OG FORLENGELSER ENGANGSUTSTYR TIL ELEKTROKIRURGI**  
 أقطاب كهربائية و وصلات اطالة الكابل المعقمة مكونات أحادية الاستخدام للجراحة الكهربائية

IT - ISTRUZIONI PER L'USO  
 EN - INSTRUCTIONS FOR USE  
 FR - MODE D'EMPLOI  
 DE - GEBRAUCHSANWEISUNGEN  
 ES - INSTRUCCIONES DE USO  
 PT - INSTRUÇÕES DE USO  
 RU - ИНСТРУКЦИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ  
 EL - ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ  
 NL - GEBRUIKSAANWIJZINGEN  
 DA - ANVISNINGER  
 RO - INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE  
 PL - INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA  
 TR - KULLANMA TALİMATI

HU - HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
 FI - KÄYTTÖOHJEET  
 ET - KASUTUSJUHEND  
 LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA  
 CS - NÁVOD K POUŽÍVÁNÍ  
 SK - NÁVOD NA POUŽITIE  
 SV - BRUKSANVISNING  
 BG - ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ  
 HR - UPUTE ZA UPOTREBU  
 SR - UPUTSTVO ZA UPOTREBU  
 SL - NAVODILA ZA UPORABO  
 NO - BRUKSANVISNING  
 AR - تعليمات الاستخدام



**INSTRUKCJE UŻYTKOWANIA****OSTRZEŻENIA**

- Produkt jest do użytku jednorazowego i jest wysterylizowany tlenkiem etylenu. Nie używać powtórnie. Jego powtórne użycie może spowodować: obecność pozostałości organicznych, które mogą prowokować zakażenia krzyżowe; zmiany w materiałach; utrata początkowych właściwości funkcjonalnych produktu.
- Sterylność nie jest zagwarantowana jeśli opakowanie zostało otwarte i/lub uszkodzone
- Nie używać po upływie daty ważności. Nie jest zagwarantowana sterylność.
- Po skontrolowaniu integralności opakowania zweryfikować jego zawartość; w obecności widocznych uszkodzeń lub wad nie używać produktu i zwrócić go do FIAB.
- Trzymać produkty z dala od materiałów łatwopalnych: ich przypadkowe uruchomienie i gorąca temperatura mogłyby być przyczyną pożarów.
- Urządzenia muszą być podłączone i uruchomione przez personel wykwalifikowany.
- Przy używaniu generatora, uchwytów, neutralnych płyt, kabli i innych dodatków należy odnieść się do instrukcji użytkowania dostarczonych przez producenta.
- **UWAGA** Rozruszniki serca mogą zostać uszkodzone przez prąd elektrochirurgiczny. Nie poddawać działaniu prądu elektrochirurgicznego pacjenta posiadającego stymulator serca bez uprzedniego skonsultowania się z kardiologiem.
- Należy pozbywać się odpadków pochodzących ze struktur sanitarnych według panujących przepisów.

**WSKAZANIA**

Cięcie i skrzep tkanek podczas procedury elektrochirurgicznej przy użyciu generatora o wysokiej częstotliwości ze zgodnością współdziałania.

**MAKSYMALNE NAPIĘCIE DAJĄCE SIĘ ZASTOSOWAĆ 9kVpp****PRZYGOTOWANIA I POŁĄCZENIA**

Upewnić się czy elektroda i przedłużacz (jeśli jest obecny) są wprowadzone w sposób trwały do obsady uchwytu. W momencie wymiany elektrody i/lub przedłużacza upewnić się czy uchwyt nie jest podłączony do generatora lub czy generator jest wyłączony (w oczekiwaniu).

Podłączyć uchwyt do generatora o wysokiej częstotliwości i do przełącznika nożnego (przy modelach ze sterownikiem nożnym).

Nie dopuścić do tego aby aktywny kabel znajdował się w bezpośrednim kontakcie ze skórą pacjenta i żeby się splatał.











**UWAGA:** Jeśli pacjent zostanie upozycjonowany od nowa dokonać zawsze nowej weryfikacji wszystkich połączeń.

**UŻYTKOWANIE**

Po wprowadzeniu elektrody/przedłużacza do obsady, aby wykonać wstępną weryfikację prawidłowego funkcjonowania, odnieść się do instrukcji dotyczącej uchwytu.

W czasie procedury selekcjonować zawsze możliwie najniższy poziom energii. Jeśli zdolność krzepliwości elektrody jest niższa od normalnej, nie powiększać wyjścia o wysokiej częstotliwości bez uprzedniego wykonania następujących weryfikacji:

- Poprawna pozycja neutralnej płyty
- Poprawne podłączenie kabli i ich złączy
- Poprawna aktywacja przycisków funkcjonowania (ręcznego lub nożnego)
- Aby nie było uszkodzeń w izolacji kabli
- Aby elektroda i przedłużacz (jeśli jest obecny) nie były brudne.

	Europejska Zgodność 93/42/EWG		Uwaga, zapoznać się z załączonymi dokumentami		Skonsultuj instrukcje stosowania		Numer Katalogowy
	Numer Partii		Data produkcji		Data ważności		Nie używać ponownie
	Sterylizowane za pomocą tlenku etylenu		Nie używać jeśli opakowanie jest uszkodzone		Nie zawierają lateksu naturalnego		Przechowywać z dala od promieni słonecznych
	Limity wilgotności		Limity temperaturowe		Producent		Ilość sztuk



Via Costoli, 4 - 50039 - Vicchio (Florence , Italy) - [www.fiab.it](http://www.fiab.it)



52502390IU9A - 2019/06